

COMO CITAR REFERÊNCIAS NO TEXTO

3

ESTILOS DE CITAÇÃO NO TEXTO

FORMAS DE CITAÇÃO NO TEXTO

As informações extraídas da literatura devem ser devidamente citadas e documentadas no texto dos trabalhos acadêmicos e científicos, onde se incluem as teses. Essas informações, denominadas **citações**, devem obedecer a um sistema que identifique as fontes utilizadas na confecção do texto.

Citação é, portanto, a menção no texto de informação extraída de outros documentos, com o objetivo de colocar o trabalho no contexto da temática, conferir a ele credibilidade, confrontar dados, fatos e argumentos, e registrar opiniões similares ou conclusões opostas.

Usa-se quando há necessidade de provar autoridade, originalidade ou fidedignidade. Incorporar idéias, dados e frases de outros autores, transcritos ou não, sem fazer menção a fonte original, constitui plágio, o que implica em sérias consequências para o autor da tese. Fatos do domínio público ou que possam ser facilmente verificados não necessitam ser referenciados.

Todas as citações incluídas no texto referentes a trabalhos publicados devem **obrigatoriamente** figurar na listagem das referências, ao final do trabalho. Estas devem estar absolutamente corretas e de acordo com a norma utilizada (Anexo).

3.1 ESTILOS DE CITAÇÃO NO TEXTO



As citações no texto estão diretamente vinculadas ao sistema de organização das referências, colocadas no final dos trabalhos. Quando as referências forem apresentadas em ordem alfabética, adotar o sistema de citação autor e ano; quando as referências forem organizadas em ordem alfabética numerada a indicação no texto do respectivo número é sempre obrigatória, acompanhada ou não do nome do autor e ano*.

3.1.1 Citações Formais

a) Sistema de citação autor e ano

Consiste na indicação do sobrenome do autor, acompanhado do ano de publicação do documento. O sobrenome do autor deve ser grafado em **letras maiúsculas** para sua melhor visualização. O autor e ano podem fazer parte integrante da frase e/ou intercalados no texto, entre parênteses. Observe os exemplos a seguir:

► Citação de um autor

Citar o último sobrenome conforme consta da lista de referências, seguido do ano da publicação.

A globalização implica uniformização de padrões econômicos e culturais em âmbito mundial (LOPEZ, 2013).

LOPEZ (2013) destaca que a globalização implica uniformização de padrões econômicos e culturais em âmbito mundial.

► Citação de dois autores

Citam-se obrigatoriamente ambos, interligados pela conjunção "e".

Embora o método Kaiser seja pouco conhecido e utilizado, ele foi discutido há, aproximadamente, 25 anos (LÉBART e DREYFEIS, 1972).

► Citação de mais de dois autores

Cita-se o primeiro autor seguido da expressão "e col." (abreviatura de "e colaboradores") ou "et al." (abreviatura da expressão latina "et alii", que significa "e outros"). **É importante manter uma uniformidade em toda a tese, qualquer que seja a expressão adotada.**

CARVALHO e col. (2011) caracterizaram o grupo segundo variáveis sociodemográficas...

ou

CARVALHO et al. (2011) caracterizaram o grupo segundo variáveis sociodemográficas...

► Citação do mesmo autor com mais de um trabalho no mesmo ano

Neste caso, a diferenciação dos autores citados se faz por letra minúscula, acrescida ao ano da publicação, tanto na citação no texto como na lista de referências.

Doenças como o câncer, hipertensão ou diabetes devem ser consideradas prioritárias na saúde do idoso (KALACHE, 1986a).

No ano de 2025 o Brasil será a sexta população de idosos do mundo, em termos absolutos (KALACHE, 1986b).

KALACHE (1986a, 1986b) estudando as doenças crônicas na população de idosos brasileiros encontrou...

► Citação de trabalhos do mesmo autor, publicados em diferentes anos

Neste caso, as citações são identificadas pelo ano de publicação, em ordem cronológica crescente.

Estudos sobre educação e promoção em saúde foram realizados por PELICIONI (2002, 2008, 2012) constatando...

► Citação de mais de um autor com o mesmo sobrenome

Autores com sobrenomes idênticos, com dois ou mais trabalhos publicados no mesmo ano, devem ser diferenciados pelas iniciais do prenome.

Trabalhos recentes (PEREIRA FAC, 2013; PEREIRA MG, 2013) abordam problemas...

Havendo coincidência de iniciais de prenome, faz-se a diferenciação colocando-as por extenso.

Aspectos epidemiológicos e doenças relacionadas ao trabalho foram estudados por Pedro CALDAS (1996) e Paulo CALDAS (1996) para identificação...

ou

Aspectos epidemiológicos e doenças relacionadas ao trabalho foram estudados (CALDAS Pedro, 1996; CALDAS Paulo, 1996) para identificação...

► Múltiplas citações numa mesma frase

Quando dois ou mais trabalhos com autores diferentes são citados em relação a um mesmo tópico, devem os mesmos ser mencionados em **ordem cronológica crescente**.

Riscos elevados de câncer de pulmão foram detectados nos trabalhadores da construção civil (SIEMIATICKI et al., 1986, 1987; MORABIA et al., 1992; KELLER e HOWE, 1993; MUSCAT et al., 1995; FILKELSTEIN, 1995)

Os autores que se dedicam ao estudo da influência da internet no meio acadêmico (CUNHA 2000; CIANCONI e MACEDO, 2001; FONTES, 2001; BARRETO, 2002) concordam que os países precisam investir em tecnologia...

► Citação de entidade

Quando a autoria for atribuída a uma entidade, cita-se o nome de acordo com a forma em que aparece na lista de referências, podendo ou não ser abreviada. Observe os exemplos a seguir:

Texto:

O número de crianças obesas no mundo, com idade menor a 5 anos, chegou aos 17,6 milhões na década passada (OPAS, 2003).

Referência Vancouver

OPAS - Organização Pan-Americana da Saúde. Doenças crônico-degenerativas e obesidade: estratégia mundial sobre a alimentação saudável, atividade física e saúde. Brasília (DF); 2003.

Texto:

De acordo com a Pan American Health Organization (PAHO, 2003) o número de crianças obesas no mundo, com idade menor a 5 anos, chegava aos 17,6 milhões na década passada.

Referência Vancouver

PAHO - Pan American Health Organization. Joint WHO/FAO Expert Report on Diet Nutrition and the prevention of chronic disease. Washington (DC); 2003.

Texto:

A mortalidade das crianças brasileiras menores de 5 anos de acordo com o UNICEF (2009) é sete vezes maior...

Referência Vancouver

UNICEF. State of the World's Children 2009: maternal and newborn health. New York: UNICEF, 2009.

Texto:

Dados da CETESB de 2012 demonstram a necessidade e aperfeiçoar as condições de disposição dos resíduos urbanos para alguns municípios...

Referência Vancouver

CETESB - Companhia de Tecnologia de Saneamento Ambiental. Inventário estadual de resíduos sólidos urbanos 2004 [relatório na internet]. São Paulo; 2012 [acesso em 9 abr 2014]. Disponível em: <http://www.cetesb.sp.gov.br/Solo/publicações-e-relatórios/1-Publi>

► Citação de fonte original não consultada

Trata-se de citação de documento não consultado em seu formato original, mas citado em outro documento. Esta forma de citação só deve ser usada na total impossibilidade de acesso ao documento original. Neste caso citar, no texto, grafado em letras minúsculas o autor do trabalho não consultado, seguido da expressão - **citado por** ou **apud** - e do sobrenome do autor que o citou (grafado em letras maiúsculas), com a respectiva página. Neste caso, na lista das Referências deve constar apenas o documento consultado.

Texto:

De acordo com Blot e Fraumeni, citados por WÜNSCH FILHO e KOIFMAN (2003, p. 1008) "as mais baixas taxas de incidência por câncer do pulmão são registradas nas Ilhas Fiji e as mais elevadas na população urbana negra masculina americana".

ou

De acordo com Blot e Fraumeni (apud WÜNSCH FILHO e KOIFMAN, 2003, p. 1008) "as mais baixas taxas de incidência por câncer do pulmão são registradas nas Ilhas Fiji e as mais elevadas na população urbana negra masculina americana".

Referência Vancouver

Wünsch Filho V, Koifman S. Tumores malignos relacionadas com o trabalho. In: Mendes R. Patologia do trabalho. 2. ed. São Paulo: Atheneu; 2003. v. 2, p. 1002-19.

Referência ABNT

WÜNSCH FILHO, V.; KOIFMAN, S. Tumores malignos relacionadas com o trabalho. In: MENDES, R. (Org.). **Patologia do trabalho**. 2. ed. São Paulo: Atheneu, 2003. v. 2, p. 1002-1019.

b) Sistema de citação autor, número e ano

Este sistema é uma modificação do sistema numérico. Nele, as citações no texto são identificadas pelos respectivos números da lista alfabética de referências, acompanhados, ou não, do autor e/ou ano da publicação. A decisão de dar visibilidade ao autor e ano depende da importância que representam no texto. O número da referência citada deve ser indicado em expoente.

O artifício de uso de letras para identificar os trabalhos de mesmo autor e ano não se aplica nesse sistema. Todas as demais características do sistema autor e ano se aplicam neste sistema.

Observe os exemplos a seguir:

Os métodos contraceptivos usados no país foram divididos em dois grupos: "independentes" ou "dependentes" da participação masculina²³.

No estudo de SANTOS²³, os métodos contraceptivos usados no país foram divididos em dois grupos: "independentes" ou "dependentes" da participação masculina.

Os métodos contraceptivos usados no país foram divididos em dois grupos: "independentes" ou "dependentes" da participação masculina (SANTOS²³, 1997).

► Múltiplas citações

Os respectivos números da lista de referências devem ser separados por vírgula, ou por hífen, no caso de mais de duas citações sequenciais.

...doenças crônicas na população de idosos (KALACHE^{10,11}, 1986)

SCHARTZMAN⁹⁻¹² (1996) tem se dedicado ao estudo das intoxicações da infância...

Os autores que se têm dedicado ao estudo dos acidentes na infância têm analisado aspectos relativos à mortalidade^{8, 10-13}, ou nos casos em que houve necessidade de atendimento em serviço de emergência^{5,7-12}. Já

PARKINSON¹⁹ (1996) e SMITH²⁶ (1996) consideram relevantes os aspectos...

Quadro 1 – Vantagens e desvantagens dos sistemas de citação

	SISTEMA DE CITAÇÃO AUTOR E ANO	SISTEMA DE CITAÇÃO AUTOR, NÚMERO E ANO
VANTAGENS	<ul style="list-style-type: none"> → Possibilita a inclusão ou exclusão de referências da lista geral, a qualquer momento. → Permite a imediata identificação do autor, sem recorrer à lista de referências. 	<ul style="list-style-type: none"> → Permite maior flexibilidade na citação de referências, facilitando a utilização ora apenas do número, ora autor e número e ora autor, número e ano. → Facilita, ainda, a citação no texto de referências de autores corporativos ou autoria indefinida. → Causa mínima interrupção na leitura do texto, quando se usa somente o número.
DESVANTAGENS	<ul style="list-style-type: none"> → Quando são muitos os autores citados em relação ao mesmo tópico, a leitura do texto fica prejudicada devido à interrupção que causa. → O número de regras de pontuação a ser observado neste sistema é maior do que no sistema numérico. → Traz dificuldades na citação de referências de autores corporativos ou autoria indefinida, exigindo, muitas vezes, soluções artificiais para a citação. 	<ul style="list-style-type: none"> → Dificulta a inclusão e exclusão de referências da lista final, a qualquer momento, o que tende a desaparecer quando os manuscritos são preparados com softwares específicos.

3.1.2 Citações Informais

Citações informais referem-se à menção de fontes não publicadas como: cartas, mensagens eletrônicas [e-mails], listas de discussão, artigos apenas submetidos para publicação, dados de arquivos de instituições, relatórios de pesquisa, apresentações em eventos, entre outras.

Quando relevantes devem ser identificadas no texto por asterisco e documentadas em nota de rodapé. É eticamente recomendável que se solicite autorização do responsável pela informação citada. Os trabalhos no prelo citados no texto devem figurar na listagem das referências, desde que indicados o título da revista e o ano e não em nota de rodapé.

Texto:

A indústria do conhecimento apresenta um processo de apropriação da informação gerada por um ou mais receptores*.

Rodapé:

* Produzir informação ou conhecimento. Texto extraído de lista de discussão bib_virtual@ibict.br em 15 de julho de 2012.

ou

* Comunicação pessoal de Fulano de Tal, em 15 de julho de 2012, recebida por correio eletrônico.

ou

* Palestra sobre a "Situação da Informação no Brasil" proferida por Fulano de Tal, na Faculdade XY em 15 de julho de 2012.

3.2 FORMAS DE CITAÇÃO NO TEXTO



As citações de textos extraídas de outros trabalhos podem ser feitas de forma **direta** (transcrição literal) e **indireta** (paráfrase), devidamente documentadas com a indicação do nome do autor da fonte original, grafado em letras maiúsculas para melhor visualização no texto.

3.2.1 Citação Direta

Citação direta é a transcrição literal de partes extraídas de texto de outro autor, devendo ser apresentada entre aspas.

Trechos que ultrapassem a 3 linhas são apresentados recuados da margem esquerda, com o texto transcrito com entrelinhamento e corpo de letra menor que o utilizado no corpo do trabalho, dispensando as aspas.

Nas citações diretas o nome do autor deve sempre ser indicado, acompanhado ou não do ano e do número quando for o caso. A indicação da respectiva página do trecho transcrito é obrigatória.

Devem ser usadas com parcimônia e para citações absolutamente indispensáveis.

Exemplos:

MARQUES¹⁰ destaca que, embora demonstrando intolerância na prevenção da Aids contra o uso de preservativos, "os setores progressistas da Igreja Católica brasileira têm colaborado em muito na defesa dos direitos dos portadores de vírus HIV..." (p. 135).

ou

"Os setores progressistas da Igreja Católica brasileira tem colaborado em muito na defesa dos direitos dos portadores de vírus HIV e como parceiros no combate e assistência à epidemia" (MARQUES, 2013, p. 135)²⁸.

Se o texto citado já contiver aspas, estas devem ser substituídas pelo apóstrofo.

..."pelo menos para quem não está disposto a fazer do 'calvário' um meio para dar sentido à sua vida" (SIQUEIRA-BATISTA e SCHRAMM, 2005).

Qualquer modificação que se faça no texto transcrito deve ser indicada:

a) Usar reticências entre parênteses (...) para indicar supressão de parte de um trecho citado.

"A educação tem um papel vital na proteção de mulheres e crianças em face (...) da exploração sexual, na promoção dos direitos humanos (...) e no controle do crescimento populacional" (VENTURA e col., 2013, p. 86-7).

b) Quando se quer chamar a atenção de uma parte da citação deve-se destacá-la em negrito, acompanhada da expressão "o destaque é nosso", entre parênteses.

"A obesidade infantil apresenta **dimensões epidêmicas** (o destaque é nosso)"

A obesidade infantil apresentava **dimensões epidêmicas** (o destaque é nosso) em algumas áreas" (OPAS, 2003, p. 32).

c) Os erros ortográficos ou incoerências constantes do trecho original devem ser acompanhados pela expressão "sic" (assim, deste modo^{**}), entre parênteses, imediatamente após a sua menção.

"... uma área de tecido que teve seu suprimento de sangue cortado morre ou sofre enfartação (sic)... " (SILVA, 2004, p. 2).

d) Transcrições de textos de outros idiomas **podem** ser mantidas no idioma original ou traduzidas. Em ambos os casos, as aspas devem ser mantidas. No caso de se optar pela transcrição da tradução, o texto no idioma original pode ser colocado entre colchetes, em nota de rodapé, com chamada por asterisco.

Texto:

Para ANDRADE e col. (2004, p. 411) "... o sistema de informação geográfica e a análise espacial podem ser aplicados para a identificação de áreas alvo de pneumonia para intervenções em saúde pública"*.

Indicado em rodapé:

*[...GIS - Geographical Information System and special analysis can be applied to discriminate target areas of pneumonia for public health intervention]

e) Termos em outro idioma devem ser destacados em itálico ou negrito, e acompanhados da tradução entre colchetes, ou traduzidos e acompanhados do termo original, também entre colchetes.

"Uma vez em pé, algumas destas pessoas conseguem se mover com o auxílio de uma armação [*frame*], mas outras não o podem fazer e permanecem limitadas às suas cadeiras de roda" (CONI e col., 1996, p. 50).

3.2.2 Citação Indireta

A citação indireta, também denominada paráfrase, consiste na utilização de trechos de outros trabalhos, conservando-se as idéias do original, com palavras do autor da tese, sem distorções ou ênfases impróprias e em substituição às transcrições.

Texto original:

"... as drogas, sejam lícitas ou ilícitas, são freqüentemente experimentadas na adolescência" (MUZA e col.¹⁰, 1997, p. 28).

Paráfrase:

Em estudo da década de 1990 foi constatado o uso de drogas lícitas ou ilícitas pelos adolescentes (MUZA e col.¹⁰, 1997) sendo que atualmente...

3.2.3 Notas Bibliográficas (ou notas de rodapé)

Informações extraídas de fontes bibliográficas dadas a público que complementam o texto. Este tipo de nota deve vir acompanhado da indicação da respectiva fonte, não devendo constar da lista de referências. Deve ser sinalizada por asterisco (*).

Texto:

... exclusão digital, como ocorre no Estado do Maranhão, onde apenas 2,1% da população possui computador * .

Rodapé:

* Comitê Gestor da Internet no Brasil - composto por representantes dos vários Ministérios do Governo Brasileiro, do setor empresarial, da comunidade científica e tecnológica e do terceiro setor para coordenar e integrar as iniciativas de serviços da internet no Brasil; divulga números atualizados da rede no Brasil. [Informação obtida em <http://www.cg.org.br>, 16 fev 2004]

Texto:

A disponibilização pelos autores de textos não revisados em *websites* é feita por meio de "*open-archives*"(*)

Rodapé:

* *Open-archives* – espaços virtuais destinados à divulgação de textos científicos, arbitrados ou não pelos pares (SENA, 2000)

* Além desses sistemas existe o sistema em ordem numérica de citação no texto, não indicado para teses pelo grande número de referências nelas utilizadas.

** Houaiss A, Villar MS, Franco FM. Dicionário Houaiss da língua portuguesa. Rio de Janeiro: Objetiva; 2009. p. 2566.

